

Komitet Honorowy

prof. dr hab. Stanisław Dubisz
prof. dr hab. Joanna Goszczyńska
prof. dr hab. Grażyna Szwat-Gyłybowa
prof. dr hab. Ewa Wolnicz-Pawłowska
prof. dr hab. Jadwiga Zieniukowa
prof. dr hab. Dietrich Scholze
prof. dr hab. Eduard Werner

Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej Uniwersytetu Warszawskiego
Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk w Warszawie
Towarzystwo Naukowe Warszawskie
Serbski institut z. t. Budyšin /Sorbisches Institut e.V. Bautzen
Institut za sorabistiku Lipšćanskeje uniwersity / Institut für Sorabistik. Universität Leipzig

zapraszają

na konferencję

Łużyczanie i inne mniejszości językowe, kulturowe i etniczne w Europie

która odbędzie się w Warszawie, w dniach 10.-11. marca 2011 roku
w Pałacu Staszica
Warszawa, ul. Nowy Świat 72

Komitet Organizacyjny

dr Ignacy Maciej Doliński

i.m.dolinski@wp.pl

i.m.dolinski@gazeta.pl

dr Nicole Dołowy-Rybińska

nicoledolowy@gmail.com

mgr Bożena Itoya

bozena_itoya@wp.pl

dr Elżbieta Wrocławska (przewodnicząca)

ewroclawska@ispan.home.pl

hilza@gazeta.pl

Program konferencji

***Łużyczanie i inne mniejszości językowe, kulturowe i etniczne
w Europie***

Warszawa, Pałac Staszica, 10–11 marca 2011 r.

CZWARTEK, 10 III

9:00–9:45 OTWARCIE KONFERENCJI (sala 126, I piętro)

Otwarcie obrad:

✚ dr Elżbieta Wrocławska, przewodnicząca Komitetu Organizacyjnego Konferencji

Słowa wstępne:

✚ Dziekan Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego,

prof. dr hab. Stanisław Dubisz

✚ Przedstawicielka Instytutu Łużyckiego (Budziszyn, Chociebuż),

dr hab. Sonja Wölke

✚ Dyrektor Instytutu Sławistyki Polskiej Akademii Nauk,

prof. dr hab. Grażyna Szwat-Gyłybow

✚ Sekretarz Wydziału I Towarzystwa Naukowego Warszawskiego

Prof. dr hab. Halina Karas

✚ Przedstawiciel Instytutu Sorabistycznego Uniwersytetu Lipskiego,

prof. dr Tomasz Derlatka

sala 126 (I piętro)

SESJA PLENARNA 9:45–11:15

9:45–10:05 Elżbieta Wrocławska (Warszawa), *Z badań nad typem idealnym mniejszości etnicznej*

10:05–10:25 Sonja Wölke (Budziszyn), *Dotąd nieznaną siedemnastowieczną górnołużycką agendą kościelną Martina Cichoriusa*

10:25–10:45 Hanna Popowska-Taborska (Warszawa), *Staropolskie urzędy, tytuły i formy grzecznościowe w kaszubskim i dolnołużyckim przekładzie „Pana Tadeusza”*

10:45–11:15 Dyskusja

11:15–11:45 Przerwa kawowa

	sala 126 (I piętro)	sala 05 (parter)
SESJA I 11:45–13:30		
11:45–12:05	Ewa Siatkowska (Warszawa), <i>Meandry kształtowania poczucia tożsamości narodowej Łużyczan</i>	Marek Cybulski (Gdańsk), <i>Normalizacja języka kaszubskiego w przygotowywanym nowym wydaniu dramatów Jana Karnowskiego</i>
12:05–12:25	Tadeusz Lewaszkiewicz (Poznań), <i>Łużycanie i inne mniejszości narodowe w Europie wobec problemu koniecznej dwujęzyczności i trójjęzyczności (język mniejszości – język państwowy – język angielski)</i>	Renata Bura (Kraków), <i>„Łużiski serbski słownik” K. B. Pfuła jako słownik odrodzeniowy</i>
12:25–12:45	Nicole Dołowy-Rybińska (Warszawa), <i>Jedna czy dwie kultury? Problemy i wyzwania dwukulturowych i dwujęzycznych mniejszości (Bretończycy i Łużycanie)</i>	Bożena Itoya (Warszawa), <i>Wokół normatywności słowników górnołużyckich</i>
12:45–13:05	Rafał Leszczyński (Łódź), <i>Z mowy polskiej do serbskiej. Polska inspiracja do kultu cyrylometodejskiego na Górnych Łużycach</i>	
13:05–13:30	Dyskusja	Dyskusja
13:30–15:00 Obiad		
SESJA II (15:00–16:45)		
15:00–15:20	Petr Kaleta (Praga), <i>Adolf Černý a jeho zájem o malé slovanské národy a etnika</i>	Danuta Roszko, Roman Roszko (Warszawa), <i>„Najcenniejsze” słowa litewskiej mniejszości narodowej w Polsce. Eksperymenty</i>

		<i>talny korpus litewskiej gwary puńskiej w Polsce</i>
15:20–15:40	Piotr Pałys (Opole), <i>Jurij Cyż jako Sekretarz Serbołużycyckiej Rady Narodowej w latach 1945–1947</i>	Ines Steger (Warszawa), <i>Polska mniejszość w Wilnie – język a tożsamość (na przykładzie badań wśród 142 osób z trzech pokoleń)</i>
15:40–16:00	Krzysztof Stecki (Opole), <i>Łużyckie nieśmiertelniki. Wojskowe znaki tożsamości z terenu Łużyc</i>	Barbara Kryżan-Stanojević (Zagrzeb), <i>Język polskiej mniejszości narodowej wobec innych języków mniejszościowych w Chorwacji</i>
16:00–16:20	Markus Nowak (Berlin), <i>Serbołużyczanie w kontekście debaty o Ziemiach Odzyskanych</i>	Helena Krasowska (Warszawa), <i>Sytuacja socjolingwistyczna górali bukowińskich w Celinowacu (Bośnia i Hercegowina)</i>
16:20–16:45	Dyskusja	Dyskusja
16:45–17:15 Przerwa kawowa		
SESJA III (17:15–19:05)		
17:15–17:35	Małgorzata Misiak (Wrocław), <i>Tożsamość kulturowa Łemków. W kręgu badań nad mniejszościami etnolingwistycznymi w Europie</i>	Ewa Rogowska-Cybulska (Gdańsk), <i>Rola turystyki w rozwoju poliwalencji gatunkowej kaszubszczyzny</i>
17:35–17:55	Sebastian Dubiel-Dmytryszyn (Poznań), <i>Nieco o Rusnakach z Baczki i Sremu – tożsamość etniczna Rusinów w Wojwodinie</i>	Karolina Rosiak (Poznań), <i>Użycie deminutywów w kontekście procesu rewitalizacji współczesnego języka walijskiego</i>
17:55–18:15	Kamilla Dolińska (Wrocław), <i>Ślązacy a krajobraz etniczno-narodowy Polski</i>	Małgorzata Milewska-Stawiany (Gdańsk), <i>Reparycja sufiksów deminutywnych -k i -ik w języku górnołużyckim</i>
18:15–18:35	Katarzyna Mirgos (Gniezno), <i>Baskowie – lud z Atlantydy</i>	Milena Hebal-Jeziarska (Warszawa), <i>Wizerunki kolokacyjne mniejszości romskiej w języku czeskim i słowackim</i>
18:35–19:05	Dyskusja	Dyskusja

19:30 Uroczysta kolacja

PIĄTEK, 11 III

SESJA IV (9:00–10:50)		
9:00–9:20	Jadwiga Kaulfürstowa (Budziszyn), <i>Imersiwne serbskorěčne kubłanje w pěstowarnjach Hornjeje a Delnjeje Łužicy</i>	Яўгенія Волкава (Mińsk), <i>Поліканфесійнасць і праблемы рэлігійнай тэрміналогіі на прыкладзе Беларусі і Лужыцы (Wielowyznaniowość i problemy terminologii religijnej na przykładzie Białorusi i Łużyc)</i>

9:20–9:40	Maria Elikowska-Winklerowa (Chociebuż), <i>Szkoła Języka i Kultury Dolnośląskiej</i>	Werner Měškank (Chociebuż), <i>Wina – zasłużby – skomuženja. Ewangel-ska cerkwja w serbskej Dolnej Łużyce</i>
9:40–10:00	Людмила Васильева (Lwów), <i>Сучасна львівська сорабістика: спадкоємність, тематика, персоналії (праці, видані у Львівському університеті на початку XXI ст.)</i>	Madlena Norberg (Chociebuż), <i>Projekt „Dolnoserbbske perikopy“</i>
10:00–10:20	Emilia Deutsch (Lipsk – Poznań), <i>Wkład stypendystów sorabistyki lipskiej w rozwój tej dziedziny</i>	Jadwiga Zieniukowa (Warszawa), <i>Z badań nad językiem tekstów religijnych Dolnoślążyczan</i>
10:20–10:50	Dyskusja	Dyskusja
10:50–11:20 Przerwa kawowa		
SESJA V (11:20–13:30)		
11:20–11:40	Ines Kellerowa (Budziszyn), <i>Etniski versus ekonomiski diskurs. Rewitalizacija serbskeje narodneje drasty w Rogowje w boju přećiwo wotbagrowanju</i>	Daniel Kalinowski (Słupsk), <i>Literatura kaszubska w perspektywie postkolonialnej</i>
11:40–12:00	Natalia Niedźwiecka (Wrocław), <i>Stosunek Łużyczan do ojczyzny w świetle badań socjologicznych</i>	Konrad Włodarz (Katowice), <i>Retoryka wybranych dzieł literatury łużyckiej XX wieku jako probierz transformacji tożsamościowej dyskursu narodowego w perspektywie analizy motywu drogi</i>
12:00–12:20	Teresa Nowak (Warszawa), <i>Łużycka muzyka popularna – dawniej i dziś</i>	Adela Kuik-Kalinowska (Słupsk), <i>W stronę kaszubskiej tożsamości kulturowej. Sonety Stefana Bieszka</i>
12:20–12:40	Zdzisław Kłos (Warszawa), <i>Łużycanie i Słowiancy – Słowianie na obrzeżach słowiańskiego świata</i>	Tomasz Derlatka (Lipsk), <i>O potrzebie uwzględniania w programach studiów slawistycznych literatury kaszubskiej i serbołużyckiej</i>
12:40–13:00	Justyna Michniuk (Toruń), <i>Karyntia – dwa języki, jedna kultura. Słowiancy Karynczy na tle innych mniejszości narodowych Republiki Austrii</i>	Iwona Radziszewska (Toruń), <i>Tatarzy Wielkiego Księstwa Litewskiego. Kultura i religia na podstawie tatarskich manuskryptów religijnych</i>
13:00–13:30	Dyskusja	Dyskusja
13:30–15:00 Obiad		
SESJA VI (15:00–17:10)		
15:00–15:20	Dietrich Scholze (Budziszyn), <i>Równouprawnienie Serbołużyczan w Saksonii</i>	Katarzyna Jędrzejewska-Pyszcak (Poznań), <i>Przezviska jako wyznacznik walijskiej tożsamości</i>
15:20–15:40	Janusz Mieczkowski (Szczecin), <i>Perspektywy i zagrożenia w funkcjonowaniu mediów serbołużyckich w RFN</i>	Magdalena Ziółkowska (Toruń), <i>Imiona staroobrzędowców mieszkających w Polsce jako źródło informacji o zmianach zachodzących w grupie</i>

15:40–16:00	Jakub Sokół (Kraków), <i>Współczesna myśl o autonomii politycznej Serbów Łużyckich</i>	Dorota Paśko (Toruń), <i>Dynamika zmian w rosyjskiej gwarze staroobrzędowców w ośrodku suwalsko-augustowskim</i>
16:00–16:20	Małgorzata Mieczkowska (Szczecin), <i>Uwarunkowania i rozwój akcji protestu wśród Serbołużyczan</i>	Michał Głuszkowski (Toruń), <i>Czy gwara staroobrzędowców regionu suwalsko-augustowskiego jest wciąż rosyjska?</i>
16:20–16:40	Ludwig Elle (Budziszyn), <i>Porównanie polityki wobec mniejszości w państwach: Republice Federalnej Niemiec, Rzeczypospolitej Polskiej i Republice Czeskiej</i>	Oksana Zakhutska (Warszawa – Lwów), <i>Polska mniejszość na Ukrainie. Przynależność stanowa i jej przejawy w języku</i>
16:40–17:10	Dyskusja	Dyskusja
17:25–17:55 PODSUMOWANIE I ZAMKNIĘCIE KONFERENCJI		